

Samstag, 3.10.1992, 10.00 Uhr

im Forum der Volkshochschule

Sound and architecture. Klang und Architektur

Ein Vortrag von Bernard Delage in englischer Sprache

„... Well I dreamed there was an island
That rose up from the sea.
And everybody on the island
Was somebody from TV.
And there was a beautiful view
But nobody could see.
Cause everybody on the island
Was saying: Look at me! Look at me!
Look at me! Look at me!“
Laurie ANDERSON.

(„ ... Ich träumte, da war eine Insel, Die stieg heraus aus der See.
Und jeder auf dieser Insel War jemand vom TV. Es gab dort
einen wundervollen Blick, Doch niemand konnte ihn wahrneh-
men, Weil jeder auf der Insel nur rief: Schau zu mir! Schau zu
mir! Schau zu mir! Schau zu mir!).

Sprache ist ein Virus „ ... Freiner la vitesse meurtrière de ces
images à l'aide des sons qui seront leur juste lest.“ (Die mörderi-
sche Geschwindigkeit dieser Bilder bremsen mit Hilfe von Klän-
gen, die ihnen die richtige Schwerkraft geben werden.)

Alain FLEISCHER.

Die Stille beobachten. „... Je continue de chercher un lieu où le
compositeur et l'interprète n'existent pas.“ (Ich suche immer noch
einen Ort, wo der Komponist und der Interpret nicht existieren.)

Max NEUHAUS.

Damit es klar ist: ich werde weder über jene Architektur spre-
chen, die nur bemerkenswert ist, weil sie genau deswegen
entworfen wurde, um Aufsehen zu erregen; noch werde ich über
jene Klänge sprechen, deren ständig von Pirouetten und Helden-
taten unterstrichene Existenz kein anderes Ziel verfolgen, als
jenes, den Raum verschwinden zu lassen zugunsten der Veran-
staltungen, die diese Klänge darin geben. Um sofort in medias
res zu gehen, lade ich Sie ein, das Kidosaki-Haus zu entdecken,